



**Dekret**

**Decreto**

der Landesdirektorin  
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale  
del Direttore provinciale

Nr.

N.

13849/2020

17.3 Amt für Schulverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

**Betreff:**

Italienischsprachige Mittelschule  
Verwendungen und provisorische  
Zuweisungen des Lehrpersonals mit  
unbefristetem Arbeitsvertrag  
Schuljahr 2020/2021

**Oggetto:**

Scuola secondaria di I grado in lingua  
italiana  
Utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie  
del personale docente a tempo  
indeterminato  
Anno scolastico 2020/2021

Der Landesschuldirektor

Il Direttore provinciale scuole

hat Einsicht genommen:

in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 434 vom 24. Juli 1996;

in den Landesvertrag vom 28.06.2019 mit Abänderungen vom 26.06.2020, über Verwendungen und provisorische Zuweisungen des Lehr- und Erziehungspersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag in den und nach den Schulen mit italienischer Unterrichtssprache der Provinz Bozen für das Triennium 2019/2020, 2020/2021, 2021/2022;

in die verfügbaren Stellen in den Mittelschulen vor Verwendungen und provisorischen Zuweisungen des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag für das Schuljahr 2020/2021, welche am 07.08.2020 veröffentlicht worden sind;

in die endgültigen mit eigenem Dekret Nr. 13064/2020 veröffentlichten Ranglisten/Verzeichnisse des Lehrpersonals, welches für das Schuljahr 2020/2021 um Verwendung oder provisorische Zuweisung an Mittelschulen ansucht;

in die von den Antragstellern angegebenen Vorzüge und,

in Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Artikel 7, Absatz 2, Buchstabe b) des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 20 vom 16.07.2018 der Landesschuldirektor für die Grund-, Mittel- und Oberschulen die Befugnisse des Hauptschulamtsleiters ausübt

verfügt

Mit heutigem Datum werden die beiliegenden Verzeichnisse, betreffend Verwendungen/provisorische Zuweisungen des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag an den Mittelschulen, für das Schuljahr 2020/2021 veröffentlicht. Beiliegende Verzeichnisse bilden wesentlicher Bestandteil vorliegendes Dekretes.

Im Streitfall über Mobilität ist das ordentliche Gericht zuständig.

Die Betroffenen können einen Schlichtungsversuch und eventuell ein Schiedsverfahren gemäß Artikel 31 des Gesetzes Nr. 183 vom 4. November 2010, der die Zivilprozessordnung abgeändert hat, beantragen.

Der Landesschuldirektor

visto il decreto legislativo n. 434 del 24 luglio 1996;

visto il contratto provinciale sottoscritto in data 28.06.2019, con modifiche apportate in data 26.06.2020, riguardante le utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie del personale docente ed educativo a tempo indeterminato nelle e verso le scuole con insegnamento in lingua italiana della provincia di Bolzano per il triennio 2019/2020, 2020/2021, 2021/2022;

viste le disponibilità di posti nelle scuole secondarie di I grado prima delle operazioni di utilizzazione ed assegnazione provvisoria del personale docente a tempo indeterminato per l'anno scolastico 2020/2021, pubblicate in data 07.08.2020;

viste le graduatorie/ elenchi definitivi dei docenti richiedenti utilizzazione/assegnazione provvisoria nell'ambito delle scuole secondarie di I grado, per l'anno scolastico 2020/2021, pubblicati con proprio decreto n. 13064/2020;

viste le preferenze espresse dagli interessati;

considerato che ai sensi dell'art. 7, comma 2, lett. b) del decreto del Presidente della Provincia n. 20 del 16.07.2018 il direttore provinciale per le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado esercita le competenze in capo al Sovrintendente scolastico

decreta

Sono pubblicati in data odierna gli allegati elenchi, parte integrante del presente provvedimento, con cui vengono disposte per l'anno scolastico 2020/2021 le utilizzazioni/assegnazioni provvisorie del personale docente a tempo indeterminato nelle scuole secondarie di I grado.

Sulle controversie riguardanti la mobilità è competente il giudice ordinario.

Gli interessati possono esperire la procedura di conciliazione ed eventualmente di arbitrato, tenuto conto delle modifiche apportate al Codice di procedura civile dall'art. 31 della legge 4 novembre 2010 n.183.

Il Direttore provinciale scuole

Vincenzo Gullotta

**INTENDENZA SCOLASTICA ITALIANA/ITALIENISCHES SCHULAMT**  
**SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO/MITTELSCHULE**  
**ANNO SCOLASTICO/SCHULJAHR 2020/2021**

<b>UTILIZZAZIONE SU POSTI DI SOSTEGNO</b> VERWENDUNG AUF INTEGRATIONSSTELLEN				
<b>TIPOLOGIA POSTO</b> ART DER STELLE	<b>COGNOME</b> NACHNAME	<b>NOME</b> VORNAME	<b>DA/VON</b> <b>TITOLARITA'</b> INHABESTELLE	<b>A/NACH</b> <b>SEDE DI SERVIZIO /</b> DIENSTSITZ
<b>CH - SOST. MINORATI DELLA VISTA</b>	<b>ZOMPARELLI</b>	BENITO	IBMM81701T - ILARIA ALPI (CL.DI CONCORSO A028)	IBMM81701T - ILARIA ALPI 13h (PART-TIME)

<b>UTILIZZAZIONE SU CLIL (ART. 18, C. 1 DEL CONTRATTO PROVINCIALE DD. 28.06.2019 CON MODIFICHE APPORTATE IN DATA 26.06.2020)</b> VERWENDUNG AUF CLIL (ART. 18 ABS. 1 DES LANDESVERTRAGS VOM 28.06.2019 MIT ABÄNDERUNGEN VOM 26.06.2020)				
<b>CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO</b> WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	<b>COGNOME</b> NACHNAME	<b>NOME</b> VORNAME	<b>DA/VON</b> <b>TITOLARITA'</b> INHABESTELLE	<b>A/NACH</b> <b>SEDE DI SERVIZIO /</b> DIENSTSITZ
<b>A049 - SC. MOT. E SPORT. SC. I GR.</b>	<b>LAZZAROTTO</b>	ROBERTO	IBMM810013 - LEONARDO DA VINCI (CON CORSI PER ADULTI)	IBMM81101V - UGO FOSCOLO CATTEDRA (CLIL/TEDESCO)
<b>A049 - SC. MOT. E SPORT. SC. I GR.</b>	<b>MILLO</b>	LAURA	IBMM816023 - ITALO CALVINO	IBMM81801N - ARCHIMEDE CATTEDRA (CLIL/TEDESCO)

<b>UTILIZZAZIONE DEL PERSONALE DOCENTE TRASFERITO QUALE SOPRANNUMERARIO D'UFFICIO O CON DOMANDA CONDIZIONATA</b> VERWENDUNG DES ALS ÜBERZÄHLIG VON AMTS WEGEN ODER MIT BEDINGTEM GESUCH VERSETZTEN LEHRPERSONALS				
<b>CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO</b> WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	<b>COGNOME</b> NACHNAME	<b>NOME</b> VORNAME	<b>DA/VON</b> <b>TITOLARITA'</b> INHABESTELLE	<b>A/NACH</b> <b>SEDE DI SERVIZIO /</b> DIENSTSITZ
<b>EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI</b>	<b>ARTESE</b>	CHIARA	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	IBMM80501G - DON MILANI - BRUNICO CATTEDRA
<b>A084 - TEDESCO SECONDA LINGUA NELLA SC. SEC. I GR. IN LINGUA ITAL. DELLA PROV. DI BZ</b>	<b>FUSARO</b>	GIUSEPPE FRANCESCO	IBMM81801N - ARCHIMEDE	IBMM810013 - L.DA VINCI (CON CORSI PER ADULTI) CATTEDRA

<b>ASSEGNAZIONE PROVVISORIA DEL PERSONALE DOCENTE TITOLARE IN PROVINCIA</b>				
PROVISORISCHE ZUWEISUNG DES LEHRPERSONALS, STELLEINHABER IM LANDE				
<b>CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE</b>	<b>COGNOME NACHNAME</b>	<b>NOME VORNAME</b>	<b>DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE</b>	<b>A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ</b>
<b>EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI</b>	<b>BON</b>	STEFANIA	IBMM81901D - FABIO FILZI	IBMM80301X - ENRICO FERMI 17h (PART-TIME)
<b>A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.</b>	<b>SALERNO</b>	MARIA ROSARIA	IBMM80901V - ADA NEGRI	IBMM81901D - FABIO FILZI 15h (PART-TIME)
<b>A028 - MATEMATICA E SCIENZE</b>	<b>TAGLIAZUCCA</b>	PAOLA	IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI	IBMM81801N - ARCHIMEDE CATTEDRA
<b>A030 - MUSICA NELLA SC. SEC. I GR.</b>	<b>BAVIERA</b>	ROBERTA	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	IBMM807028 - POLO SCOLASTICO A.LANGER 10h (PART-TIME)
<b>A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.</b>	<b>FASOLI</b>	CHIARA	IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI	IBMM81201P - VITTORIO ALFIERI 16h (PART-TIME)
<b>AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)</b>	<b>CLARONI</b>	RAFFAELLA	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	IBMM81201P - VITTORIO ALFIERI CATTEDRA
<b>AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)</b>	<b>REALE</b>	AMALIA	IBMM80501G - DON MILANI - BRUNICO	IBMM81901D - FABIO FILZI 12h (PART-TIME)
<b>AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)</b>	<b>TARTER</b>	AMBRA	IBMM81901D - FABIO FILZI	IBMM81801N - ARCHIMEDE CATTEDRA

<b>ASSEGNAZIONE PROVVISORIA DEL PERSONALE DOCENTE TITOLARE IN ALTRA PROVINCIA</b>				
<b>PROVISORISCHE ZUWEISUNG DES LEHRPERSONALS MIT PLANSTELLE IN EINER ANDEREN PROVINZ</b>				
<b>CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE</b>	<b>COGNOME NACHNAME</b>	<b>NOME VORNAME</b>	<b>DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE</b>	<b>A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ</b>
<b>EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI</b>	<b>VASI</b>	MARIANNA	BNMM813015 - "A. MAZZARELLA" (BN) (CL. DI CONCORSO A022)	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI CATTEDRA (Sostegno)
<b>A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.</b>	<b>BATTISTI</b>	FRANCESCA ROMANA	RMMM86401X - LARGO CASTELSEPRIO, 11 (RM)	IBMM81701T - ILARIA ALPI CATTEDRA
<b>A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.</b>	<b>MAZZEO</b>	DANIEL	VRMM86201Q - ISOLA DELLA SCALA - F.LLI CORRÀ (VR)	IBMM810013 - L.DA VINCI (CON CORSI PER ADULTI) CATTEDRA
<b>AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)</b>	<b>REFATTO</b>	ANTONELLA	PDMM883013 - CELLINI - VI I.C. (PD)	IBMM81101V - UGO FOSCOLO CATTEDRA

<b>ASSEGNAZIONE DELLA SEDE DI SERVIZIO DELL'ANNO SCOLASTICO PRECEDENTE (ART. 22 C. 2 DEL CONTRATTO PROVINCIALE D.D. 28.06.2019 CON MODIFICHE APPORTATE IN DATA 26.06.2020)</b>				
<b>ZUWEISUNG AN DEN DIENSTSITZ DES VORJAHRES ( ART. 22, ABS. 2 DES LANDESVERTRAGS VOM 28.06.2019 MIT ABÄNDERUNGEN VOM 26.06.2020)</b>				
<b>CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE</b>	<b>COGNOME NACHNAME</b>	<b>NOME VORNAME</b>	<b>DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE</b>	<b>A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ</b>
<b>EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI</b>	<b>POLLA</b>	WALTER	IBMM80901V - ADA NEGRI	IBMM80403T - EUROPA 1 11h EH-SOSTEGNO - PSICOF. + 6h CL.DI CONC. A049 (17h PART-TIME)
<b>A084 - TEDESCO SECONDA LINGUA NELLA SC. SEC. I GR. IN LINGUA ITAL. DELLA PROV. DI BZ</b>	<b>TELSER</b>	CINDY	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	IBMM807028 - POLO SCOLASTICO A.LANGER CATTEDRA



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	GHEZZI GIOVANNA	11/08/2020
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	11/08/2020
Der Landesdirektor Il Direttore provinciale	GULLOTTA VINCENZO	11/08/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Giovanna Ghezzi  
codice fiscale: TINIT-GHZGNN60S68F132T  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 14750260  
data scadenza certificato: 16/09/2022 00.00.00*

*nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA  
codice fiscale: TINIT-GLLVCN70L05C351N  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 13198327  
data scadenza certificato: 31/05/2022 00.00.00*

Am 11/08/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Tonino Tuttolomondo  
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 8159552  
data scadenza certificato: 16/05/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 11/08/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/08/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma